

Кассетный проигрыватель с RDS приемником/Управление проигрывателем компакт-дисков Малти КД/  
Высокая выходная мощность

---

**Инструкции по эксплуатации**

**KEN-P6010R**

**KEN-P6010RB**



***Pioneer***

|  |          |  |           |
|--|----------|--|-----------|
| <b>Установка</b> .....   | <b>3</b> | <b>Функции тюнера</b> .....                                      | <b>13</b> |
| Установка с резиновой втулкой .....                                    | 3        | ● Настройка на местные радиостанции (LOCAL)                      |           |
| Удаление устройства .....  | 3        | ● Функция Сохранения в памяти лучших радиостанций (BSM)          |           |
| <b>Подключение устройств</b> .....                                     | <b>4</b> |  |           |
| <b>Органы управления</b> .....   | <b>6</b> | <b>Использование функций RDS ...</b>                             | <b>13</b> |
| ● Основное устройство .....  | 6        | Что такое RDS? .....   | 13        |
| ● Рулевой пульт дистанционного управления (CD-SR80) .....              | 6        | Отображение Названий Службы Программ .....                       | 13        |
| <b>Перед началом эксплуатации этого изделия</b> .....                  | <b>6</b> | Функция AF (AF) .....  | 14        |
| Об этом изделии .....  | 6        | ● Включение и выключение функции AF                              |           |
| Об этой Инструкции .....   | 6        | Функция поиска PI .....  | 14        |
| ● При использовании Пульта Дистанционного Управления (CD-R600)         |          | ● Поиск PI   |           |
| Предостережения .....  | 7        | ● Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций) |           |
| В случае появления трудностей .....                                    | 7        | Региональная функция (REG) .....                                 | 14        |
| При использовании 50-дискового проигрывателя Малти КД .....            | 7        | ● Включение/выключение региональной функции                      |           |
| <b>Основные операции</b> .....   | <b>7</b> | Функция приема сообщений о дорожном движении (ТА) .....          | 15        |
| Прослушивание музыки .....   | 7        | ● Включение/выключение функции ТА                                |           |
| Основные функции приемника .....                                       | 8        | ● Отключение сообщений о дорожном движении                       |           |
| ● Ручная и поисковая настройка   |          | ● Настройка громкости ТА   |           |
| ● Запрограммированная настройка  |          | ● Функция Предупреждения TP                                      |           |
| ● Диапазон вещания   |          | ФункцияPTY .....   | 16        |
| Основные функции кассетного проигрывателя .....                        | 9        | ● ПоискPTY   |           |
| ● Открывание передней панели   |          | ● Настройка прерывания программ новостей (NEWS)                  |           |
| ● Изменение направления движения пленки                                |          | ● Функция ТревогиPTY   |           |
| ● Перемотка вперед/назад и Музыкальный поиск                           |          | ● Отключение Чрезвычайных сообщений                              |           |
| ● Отсек для загрузки кассеты   |          | ● Список кодовPTY  |           |
| ● Выброс кассеты   |          | <b>Использование кассетного проигрывателя</b> .....              | <b>17</b> |
| Основные функции проигрывателя компакт-дисков Малти КД .....           | 10       | ● Повторное воспроизведение (REPEAT)                             |           |
| ● Поиск фрагмента и перемотка  |          | ● Пропуск незаписанных промежутков (B-SKIP)                      |           |
| ● Поиск диска  |          | ● Радиоперехват (RI)   |           |
| ● Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств) |          |  |           |
| Индикация на дисплее и кнопки .....                                    | 10       |  |           |
| Вызов меню Функций .....   | 11       |  |           |
| Функции меню Функций .....   | 11       |  |           |
| Вызов меню Дополнительных Настроек .....                               | 12       |  |           |
| Функции меню Дополнительных Настроек .....                             | 12       |  |           |

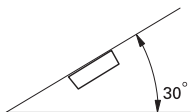
|  |           |  |           |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>Использование проигрывателей Малти КД</b> .....                 | <b>18</b> | <b>Использование проигрывателей</b>                                |           |
| ● Повторное воспроизведение (REPEAT)                               |           | <b>Малти КД</b> .....  | <b>18</b> |
| ● Смешанное воспроизведение (RANDOM)                               |           | ● Повторное воспроизведение (REPEAT)                               |           |
| ● Поисковое воспроизведение (SCAN)                                 |           | ● Смешанное воспроизведение (RANDOM)                               |           |
| ● Пауза (PAUSE)  |           | ● Поисковое воспроизведение (SCAN)                                 |           |
| Функция ITS (прямой выбор фрагмента) .....                         | 19        | ● Пауза (PAUSE)  |           |
| ● Программирование ITS (ITS)                                       |           | Функция ITS  |           |
| ● Воспроизведение ITS (ITS-P)                                      |           | (прямой выбор фрагмента) .....                                     | 19        |
| ● Удаление запрограммированного фрагмента                          |           | ● Программирование ITS (ITS)                                       |           |
| ● Удаление программы диска   |           | ● Воспроизведение ITS (ITS-P)                                      |           |
| Название диска .....   | 20        | ● Удаление запрограммированного фрагмента                          |           |
| ● Ввод названия диска (TITLE IN)                                   |           | ● Удаление программы диска   |           |
| ● Выбор диска из списка названий дисков (TITLE LIST)               |           | Название диска .....   | 20        |
| ● Отображение названия диска                                       |           | ● Ввод названия диска (TITLE IN)                                   |           |
| Функции сжатия и DBE (COMP) .....                                  | 21        | ● Выбор диска из списка названий дисков (TITLE LIST)               |           |
| ● Включение/выключение функции COMP/DBE                            |           | ● Отображение названия диска                                       |           |
| Функция CD TEXT (для устройств, совместимых с системой CD TEXT) .. | 21        | Функции сжатия и DBE (COMP) .....                                  | 21        |
| ● Переключение отображения названий                                |           | ● Включение/выключение функции COMP/DBE                            |           |
| ● Прокрутка названий на экране                                     |           | Функция CD TEXT (для устройств, совместимых с системой CD TEXT) .. | 21        |
| <b>Настройки звучания</b> .....                                    | <b>22</b> | ● Переключение отображения названий                                |           |
| Выбор Эквалайзера Фокусировки Звучания (SFEQ) .....                | 22        | ● Прокрутка названий на экране                                     |           |
| ● Об Эквалайзере Фокусировки Звучания (SFEQ)                       |           | <b>Настройки звучания</b> .....                                    | <b>22</b> |
| Выбор Кривой Эквализации .....                                     | 22        | Выбор Эквалайзера Фокусировки Звучания (SFEQ) .....                | 22        |
| ● О Кривых Эквализации, настраиваемых пользователем (CUSTOM)       |           | ● Об Эквалайзере Фокусировки Звучания (SFEQ)                       |           |
| Вызов меню настройки звучания .....                                | 23        | Выбор Кривой Эквализации .....                                     | 22        |
| Функции меню настройки звучания ....                               | 23        | ● О Кривых Эквализации, настраиваемых пользователем (CUSTOM)       |           |
| ● Настройка баланса (FADER)  |           | Вызов меню настройки звучания .....                                | 23        |
| ● Настройка кривой эквалайзера (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)             |           | Функции меню настройки звучания ....                               | 23        |
| ● Тонкая настройка кривой эквалайзера                              |           | ● Настройка баланса (FADER)  |           |
| ● Настройка низкочастотного звучания (BASS)                        |           | ● Настройка кривой эквалайзера (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)             |           |
| ● Настройка высокочастотного звучания (TRE)                        |           | ● Тонкая настройка кривой эквалайзера                              |           |
| ● Настройка компенсации громкости (LOUD)                           |           | ● Настройка низкочастотного звучания (BASS)                        |           |
| ● Вывод сабвуфера (SUB. W)   |           | ● Настройка высокочастотного звучания (TRE)                        |           |
| ● Настройка параметров сабвуфера (80HZ 0)                          |           | ● Настройка компенсации громкости (LOUD)                           |           |
| ● Настройка уровня источника сигнала (SLA)                         |           | ● Вывод сабвуфера (SUB. W)   |           |

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>Отсоединение и установка передней панели</b> .....       | <b>26</b> | <b>Начальные Настройки</b> .....                            | <b>26</b> |
| Защита от кражи .....                                       | 26        | Вызов меню начальных настроек .....                         | 26        |
| ● Отделение передней панели                                 |           | Функции меню начальных настроек ...                         | 27        |
| ● Установка передней панели                                 |           | ● Изменение шага настройки FM (FM STEP)                     |           |
| ● Предупреждающий сигнал                                    |           | ● Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)     |           |
| <b>Начальные Настройки</b> .....                            | <b>26</b> | ● Настройка Предупреждающего Сигнала (WARN)                 |           |
| Вызов меню начальных настроек .....                         | 26        | ● Переключение режима AUX (AUX)                             |           |
| Функции меню начальных настроек ...                         | 27        | ● Установка затемнения (DIMMER)                             |           |
| ● Изменение шага настройки FM (FM STEP)                     |           | ● Выбор цвета подсветки (ILL. CLR) (для KEN-P6010R)         |           |
| ● Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)     |           | ● Настройка выхода тылового громкоговорителя (FRT+REAR)     |           |
| ● Настройка Предупреждающего Сигнала (WARN)                 |           | <b>Прочие функции</b> .....                                 | <b>28</b> |
| ● Переключение режима AUX (AUX)                             |           | Использование источника сигнала AUX .                       | 28        |
| ● Установка затемнения (DIMMER)                             |           | ● Выбор источника сигнала AUX                               |           |
| ● Выбор цвета подсветки (ILL. CLR) (для KEN-P6010R)         |           | ● Присвоение названия источнику сигнала AUX (TITLE IN)      |           |
| ● Настройка выхода тылового громкоговорителя (FRT+REAR)     |           | Приглушение звука при использовании сотового телефона ..... | 28        |
| <b>Прочие функции</b> .....                                 | <b>28</b> | <b>Кассетный проигрыватель и забота о нем</b> .....         | <b>29</b> |
| Использование источника сигнала AUX .                       | 28        | Предостережение .....                                       | 29        |
| ● Выбор источника сигнала AUX                               |           | ● О Кассетном Проигрывателе                                 |           |
| ● Присвоение названия источнику сигнала AUX (TITLE IN)      |           | ● О Кассетах  |           |
| Приглушение звука при использовании сотового телефона ..... | 28        | Чистка головки .....  | 29        |
| <b>Кассетный проигрыватель и забота о нем</b> .....         | <b>29</b> | <b>Технические характеристики ...</b>                       | <b>30</b> |
| Предостережение .....                                       | 29        |   |           |
| ● О Кассетном Проигрывателе                                 |           |   |           |
| ● О Кассетах  |           |   |           |
| Чистка головки .....  | 29        |   |           |

## Установка

### Примечание:

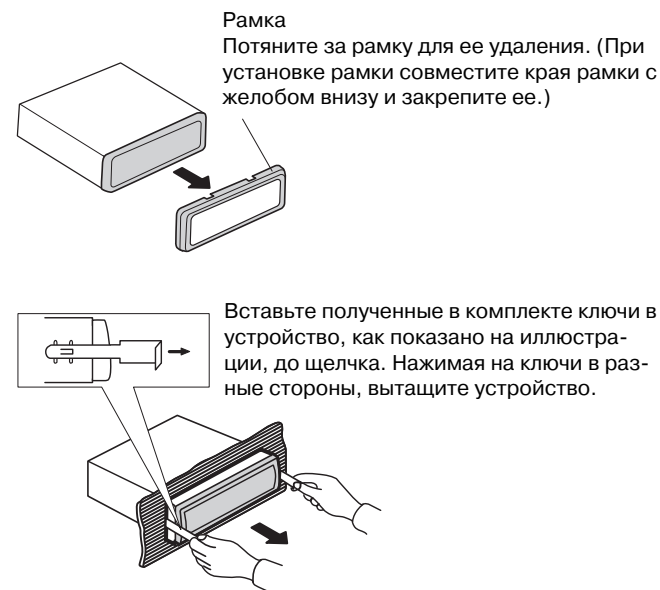
- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- Если устройство установлено под углом, превышающим  $30^\circ$  от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.



## Установка с резиновой втулкой



## Удаление устройства



## Примечание:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с заземлением минус на массу. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус, проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом эксплуатации отсоедините кабель аккумулятора (-).
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя мощности и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие сидений. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать при необходимости.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Емкость провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый (-) контакты громкоговорителей.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 50 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.

- Когда включен источник сигнала этого устройства, по синему/белому проводу выводится управляющий сигнал. Подключите этот провод к проводу дистанционного управления внешним усилителем мощности или к разъему управления автономной антенны (макс. 300 мА 12 В постоянного напряжения). Если автомобиль оборудован стеклянной антенной, подключите этот провод к разъему подачи питания на привод антенны.
- При использовании дополнительного усилителя с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.
- Для избежания короткого замыкания заклейте концы неподключенных проводов изоляционной лентой. В особенности это относится к неиспользуемым контактам громкоговорителя. Если эти контакты не будут изолированы, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона - черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением АСС (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может разрядиться, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Положение АСС



Нет положения АСС

- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей. Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.

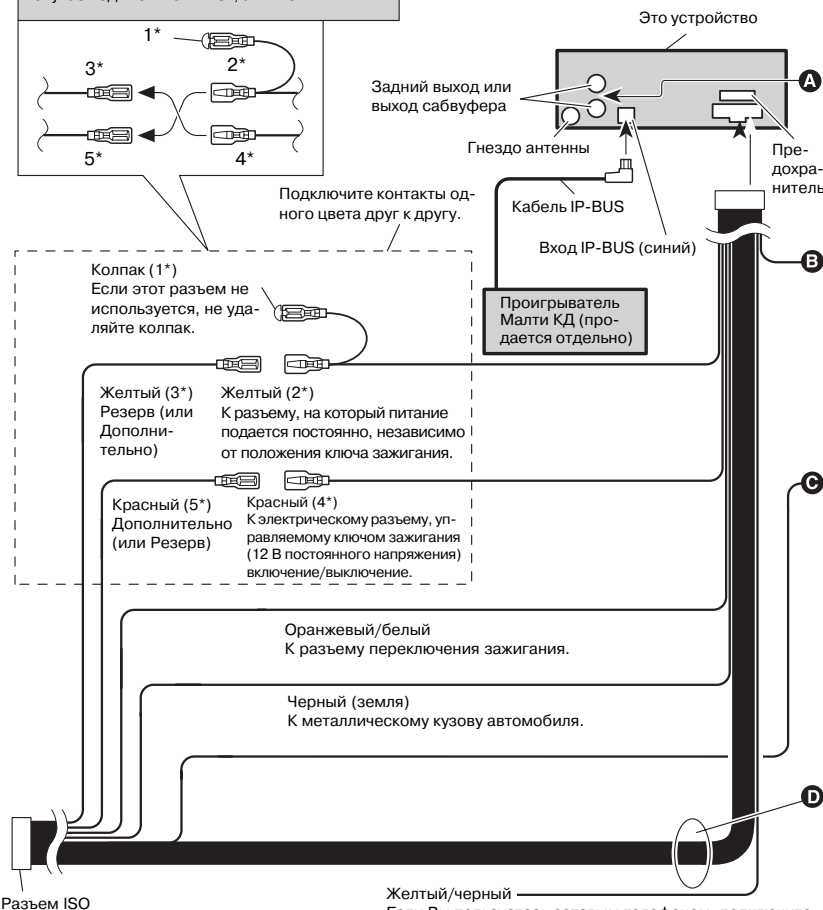
- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

## Подключение устройств

Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.

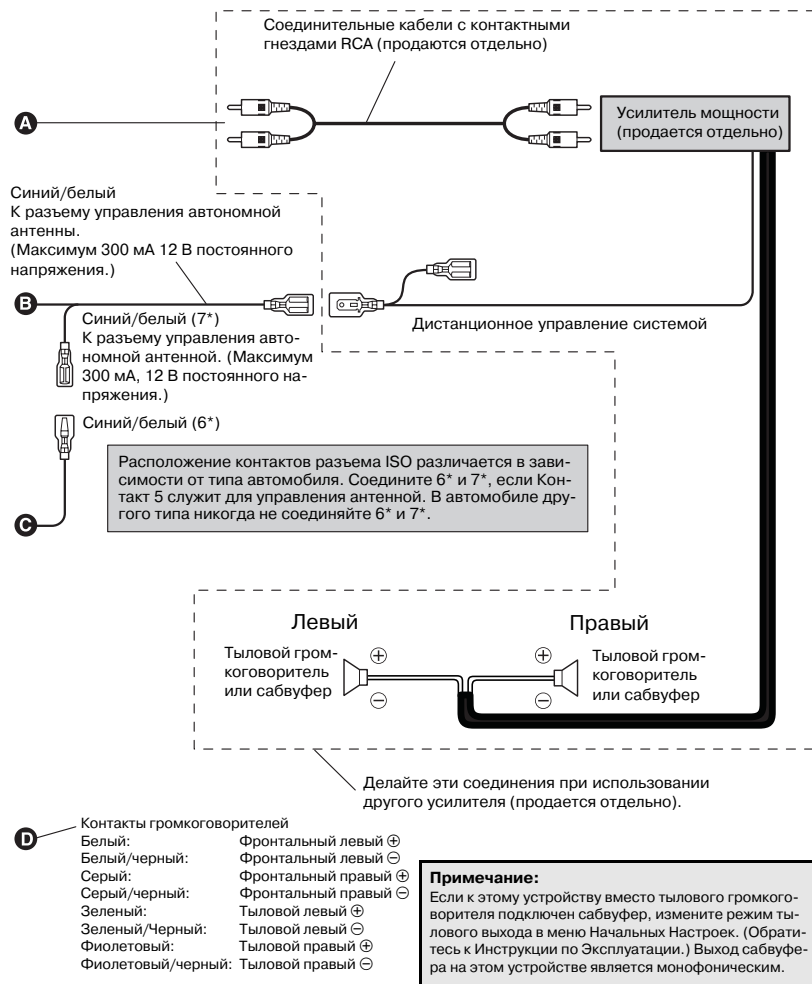
### Примечание:

В зависимости от типа автомобиля, функции 3\* и 5\* могут различаться. В этом случае подключите 2\* к 5\*, а 4\* к 3\*.



**Примечание:**  
В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен на два. В этом случае подключите оба разъема.

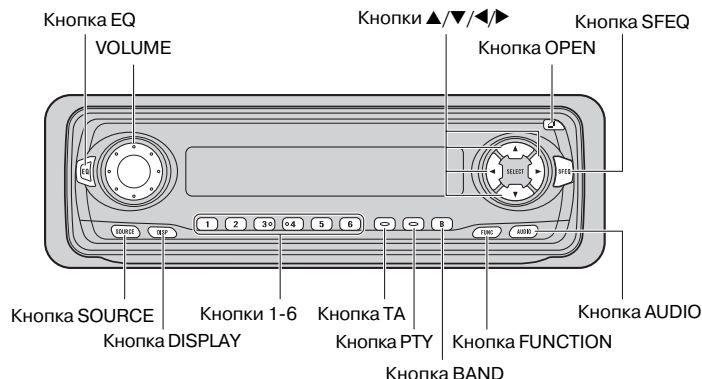
Если Вы пользуетесь сотовым телефоном, подключите его к контакту Audio Mute (приглушение звука) на сотовом телефоне. Если Вы не используете сотовый телефон, не подключайте контакт Audio Mute.



### Примечание:

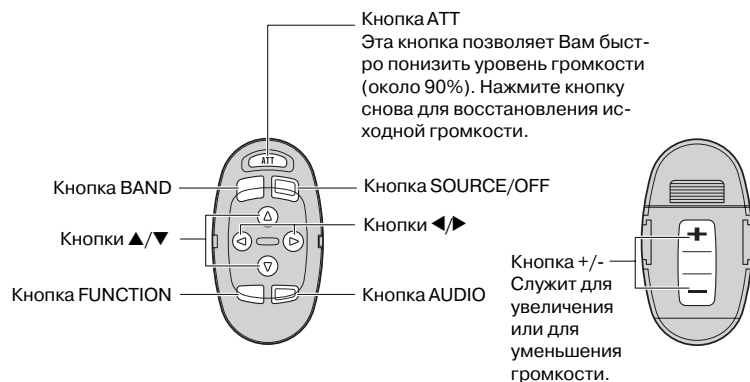
Если к этому устройству вместо тылового громкоговорителя подключен сабвуфер, измените режим тылового выхода в меню Начальных Настроек. (Обратитесь к Инструкции по Эксплуатации.) Выход сабвуфера на этом устройстве является монофоническим.

## Основное устройство



## Рулевой пульт дистанционного управления (CD-SR80)

Рулевой пульт дистанционного управления (CD-SR80), позволяющий осуществлять дистанционное управление этим устройством, продается отдельно. Кнопки на пульте дистанционного управления используются также, как и на основном устройстве.



## Об этом изделии

- Это устройство отвечает Директивам EMC (89/336/EEC, 94/61/EEC) и Директиве Маркировки CE (93/68/EEC).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

## Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них являются скрытыми. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав эту Инструкцию перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с “Предостережениями” как на странице 7, так и в других разделах.

В этой Инструкции описывается управление при помощи кнопок на Основном устройстве. Вы можете выполнять те же действия при помощи рулевого пульта дистанционного управления.

## При использовании Пульта Дистанционного Управления (CD-R600)

CD-R600, другой продающийся отдельно пульт дистанционного управления, оборудован кнопкой PGM, которую Вы можете запрограммировать на выполнение часто используемых функций для каждого источника сигнала. Нажмите кнопку PGM для включения следующих функций.

| Источник сигнала        | Название функции   | Страница |
|-------------------------|--|----------|
| Тюнер                   | Сохранение в памяти лучших радиостанций (отключение)   | 13       |
|                         | Сохранение в памяти лучших радиостанций (включение) (удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд) |          |
| Кассетный проигрыватель | Пропуск незаписанных промежутков   | 17       |
| Проигрыватель Малти КД  | Пауза  | 18       |

### Предостережения

- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и предостережениях.
- Всегда устанавливайте уровень громкости звука таким образом, чтобы не заглушались внешние звуковые сигналы.
- Защищайте устройство от влажности.
- При отсоединении аккумулятора память устройства будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.

### В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

### При использовании 50-дискового проигрывателя Малти КД

В этой инструкции по эксплуатации описаны функции 50-дискового проигрывателя Малти КД, которыми Вы можете пользоваться. Заметьте, что это устройство не позволяет использование других функций 50-дискового проигрывателя Малти КД.

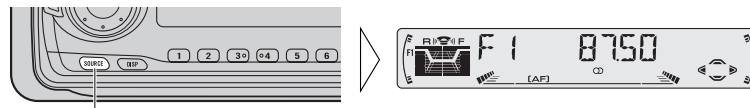
### Прослушивание музыки

Ниже приведена последовательность действий, которую Вы должны выполнить перед прослушиванием музыки.

#### Примечание:

- Установите кассету в это устройство. (Обратитесь на страницу 9.)

#### 1. Выберите желаемый источник сигнала (например, Тюнер).



После каждого нажатия источник сигнала меняется...

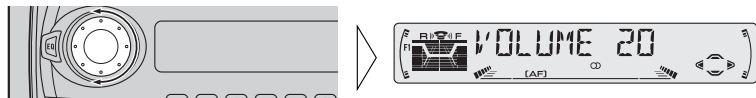
После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в следующей последовательности:

Тюнер → Кассетный Проигрыватель → Проигрыватель компакт-дисков Малти КД → Внешнее устройство → AUX

#### Примечание:

- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, одно из еще не созданных устройств), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. К этому устройству может быть подключено только одно Внешнее Устройство.
- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
  - \* Если к этому устройству не подключено устройство, выбранное в качестве источника сигнала.
  - \* Если в это устройство не установлена кассета.
  - \* Если в проигрыватель компакт-дисков Малти КД не установлен магазин.
  - \* Если переключатель AUX (внешний вход) установлен в положение OFF (обратитесь на страницу 27).
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвигнута. Для возвращения антенны на место отключите источник сигнала.

## 2. Отрегулируйте громкость.

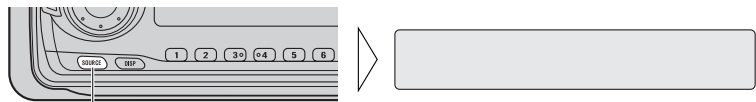


Уровень громкости меняется при вращении регулятора VOLUME.

### Примечание:

- Поверните регулятор по часовой стрелке для повышения уровня громкости.
- Поверните регулятор против часовой стрелки для снижения уровня громкости.

## 3. Отключите источник сигнала.



Удерживайте кнопку нажатой в течение секунды

## Основные функции приемника

Функция AF этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормальной настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 14.)

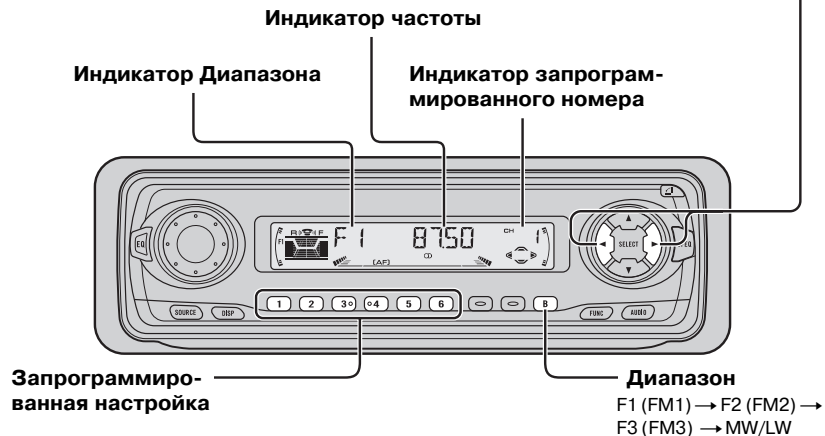
### Ручная и поисковая настройка

- Тунер этого устройства позволяет Вам выбирать метод настройки путем изменения времени, в течение которого кнопка /▶ удерживается нажатой.

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Ручная настройка (пошаговая) | 0,5 секунды или меньше |
| Поисковая настройка          | 0,5 секунды или больше |

### Примечание:

- Если Вы не отпустите кнопку по истечении 0,5 секунды, Вы можете пропустить желаемую радиостанцию. Поисковая настройка включается сразу же после того, как Вы отпустите кнопку.
- Когда выбрана стереофоническая радиостанция, загорается индикатор "∞".



- Для ускоренной настройки на радиостанцию, осуществляемой одним нажатием кнопки, Вы можете присвоить радиостанции кнопкам с 1 по 6.

|   |                     |
|---|---------------------|
| Настройка на запрограммированную радиостанцию | 2 секунды или менее |
| Занесение в память текущей радиостанции       | 2 секунды или более |

### Примечание:

- В памяти может храниться до 18 радиостанций FM (по 6 в F1 (FM1), F2 (FM2) и F3 (FM3)) и 6 радиостанций MW/LW (CB/ДВ).
- Вы можете также воспользоваться кнопками ▲ или ▼ для настройки на радиостанции, присвоенные кнопкам с 1 по 6.



### Основные функции кассетного проигрывателя

#### Примечание:

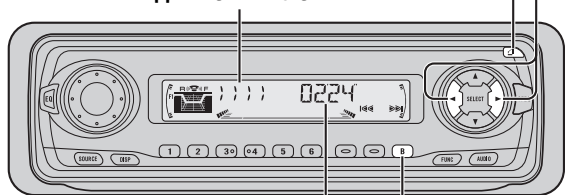
- После установки или удаления кассеты не забудьте закрыть переднюю панель.

#### Открытие

##### Примечание:

- Используется для того, чтобы открыть переднюю панель при загрузке или удалении кассеты (на иллюстрации справа передняя панель открыта).

Индикатор направления  
движения пленки



Индикатор времени, прошедшего  
с начала воспроизведения

Изменение направления  
движения пленки

##### Примечание:

- Отсчет времени последовательного воспроизведения начинается с "00'00" в следующих случаях:
  - \* При установке кассеты.
  - \* При изменении направления движения пленки.
  - \* При перемотке воспроизводимой стороны кассеты на начало.
- Счетчик времени последовательного воспроизведения останавливается при перемотке вперед/назад и при выполнении Музыкального Поиска.

#### Перемотка вперед/назад и Музыкальный поиск

- После каждого нажатия кнопки ► включается режим перемотки вперед или музыкального поиска в переднем направлении.  
FF (перемотка вперед) → F-MS (музыкальный поиск вперед) → Обычное воспроизведение
- После каждого нажатия кнопки ◀ включается режим перемотки назад или музыкального поиска в обратном направлении.  
REW (перемотка назад) → R-MS (музыкальный поиск назад) → Обычное воспроизведение

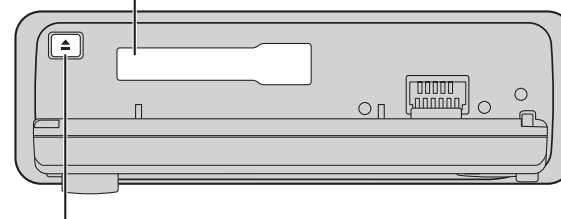
##### Примечание:

- Перемотка вперед/назад и музыкальный поиск могут быть отключены нажатием кнопки BAND.

#### Отсек для загрузки кассеты

##### Примечание:

- Не вставляйте в отсек для установки кассеты какие-либо предметы, кроме аудио кассет.



Выброс кассеты

##### Примечание:

- Режим кассетного проигрывателя может быть включен или выключен, когда кассета находится в этом устройстве. (Обратитесь на страницу 7.)

## Основные функции проигрывателя компакт-дисков Малти КД

Это устройство может управлять проигрывателем компакт-дисков Малти КД (продается отдельно).

### Поиск фрагмента и перемотка вперед/назад

- Малти КД проигрыватель позволяет Вам выбрать функцию поиска фрагмента или функцию перемотки вперед/назад путем изменения времени нажатия кнопки ◀/▶.

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Поиск Фрагмента        | 0,5 секунд или меньше   |
| Перемотка Вперед/назад | Продолжительное нажатие |



### Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств)

- Вы можете выбрать диск непосредственно при помощи кнопок 1 - 6. Просто нажмите кнопку, номер которой соответствует диску, который Вы желаете прослушивать.

#### Примечание:

- Когда подключен 12-дисковый проигрыватель Малти КД, и Вы желаете выбрать диск с 7 по 12, нажмите кнопку от 1 до 6 и удерживайте ее в течение двух и более секунд.

#### Примечание:

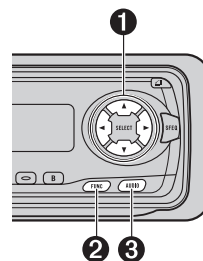
- Проигрыватель компакт-дисков Малти КД может выполнять подготовительные операции, например, проверять наличие диска или считывать дисковую информацию, когда включается питание или выбирается новый диск. В это время на дисплее отображается "READY".
- Если проигрыватель компакт-дисков Малти КД по какой-либо причине не может работать должным образом, на дисплее появляется сообщение об ошибке, например, "ERROR-14". Обратитесь к руководству для проигрывателя компакт-дисков Малти КД.
- Если в магазин проигрывателя компакт-дисков Малти КД не установлено ни одного диска, появится сообщение "NO DISC".

## Индикация на дисплее и кнопки

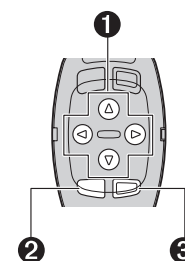
Дисплей этого устройства оборудован Индикаторами Кнопок. Они загораются для того, чтобы показать Вам, какие из кнопок ▲/▼/◀/▶, FUNCTION и AUDIO Вы можете использовать. Когда Вы находитесь в меню Функций (обратитесь к следующему разделу), Меню Дополнительных Настроек (обратитесь на страницу 12), Меню Начальных Настроек (обратитесь на страницу 26) или Меню Настройки Звучания (обратитесь на страницу 23), индикаторы также покажут Вам, какую из кнопок ▲/▼/◀/▶ Вы можете использовать для включения или выключения функций, переключения режимов повторного воспроизведения и выполнения других операций.

Индикаторы и соответствующие кнопки показаны ниже.

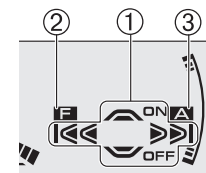
### ■ Основное устройство



### ■ Рулевой пульт дистанционного управления



### ■ Дисплей



Когда на дисплее горит индикатор ①, соответствующая операция выполняется при помощи кнопки ①.

Когда на дисплее горит ②, это означает, что Вы находитесь в меню Функций, в меню Дополнительных Настроек или в меню Начальных Настроек. Вы можете переключаться между этими меню и включать различные режимы при помощи кнопки ② на Основном Устройстве или на рулевом пульте дистанционного управления.

Когда на дисплее горит ③, это означает, что Вы находитесь в меню настройки Звучания. Вы можете переключать различные режимы в меню настройки Звучания при помощи кнопки ③ на Основном Устройстве или на рулевом пульте дистанционного управления.

### Вызов меню Функций

Меню Функций позволяет Вам пользоваться простыми функциями для каждого источника сигнала.

#### Примечание:

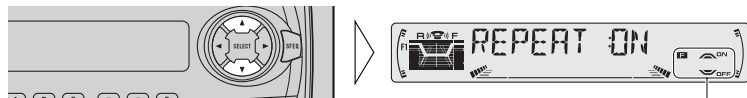
- Если Вы не предпримете никаких действий в течение 30 секунд после вызова Меню Функций, меню Функций автоматически закроется.

#### 1. Выберите желаемый режим в Меню Функций (обратитесь к разделу “Функции меню Функций”).



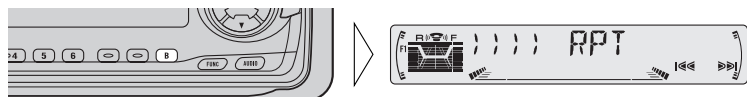
После каждого нажатия режим меняется...

#### 2. Включите желаемый режим (например, Повторное Воспроизведение).



Используемые кнопки и операции, которые они выполняют, отображаются индикаторами кнопок. Нажмите кнопку ▲ для включения индикации кнопок, а кнопку ▼ для ее отключения.

#### 3. Закройте меню Функций.



### Функции меню Функций

Приведенная ниже таблица содержит функции меню Функций для каждого источника сигнала.

В таблице также приведена индикация для каждой функции и операции, а также кнопки, используемые для выполнения этих операций. Для получения более подробной информации обратитесь на страницы, номера которых указаны в таблице.

#### ■ Тюнер

| Название функции (Отображение на дисплее)     | Кнопка: Действие  | Страница |
|---|---|----------|
| Сохранение в памяти лучших радиостанций (BSM) | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)  | 13       |
| Региональная функция (REG)                    | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)  | 14       |
| Настройка на местные радиостанции (LOCAL)     | 1 ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)<br>2 ◀ или ▶ : переключение (Чувствительность) | 15       |
| Функция TA (TA)                               | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)  | 15       |
| Настройка прерывания передач новостей (NEWS)  | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)  | 16       |
| Функция AF (AF)                               | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)  | 14       |

#### ■ Кассетный проигрыватель

| Название функции (Отображение на дисплее) | Кнопка: Действие                         | Страница |
|---|--|----------|
| Повторное воспроизведение (REPEAT)        | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено) | 17       |
| Пропуск пустого промежутка (B-SKIP)       | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено) | 17       |
| Радиоперехват (RI)                        | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено) | 17       |

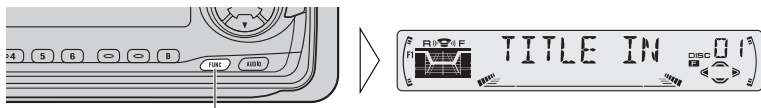
#### ■ Проигрыватель Малти КД

| Название функции (Отображение на дисплее)          | Кнопка: Действие   | Страница |
|--|--|----------|
| Повторное воспроизведение (REPEAT)                 | ◀ Или ▶ : переключение (Диапазон воспроизведения)                  | 18       |
| Выбор диска из списка названий дисков (TITLE LIST) | 1 ◀ Или ▶ : переключение (Название диска)<br>2 ▲ : Воспроизведение | 20       |
| Случайное воспроизведение (RANDOM)                 | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)                           | 18       |
| Поисковое воспроизведение (SCAN)                   | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)                           | 18       |
| Воспроизведение ITS (ITS-P)                        | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)                           | 19       |
| Пауза (PAUSE)                                      | ▲ : ON (включено)<br>▼ : OFF (выключено)                           | 18       |
| Функция Сжатия и DBE (COMP)                        | ▲ или ▼ : переключение (Функция настройки качества звучания)       | 21       |

## Вызов меню Дополнительных Настроек

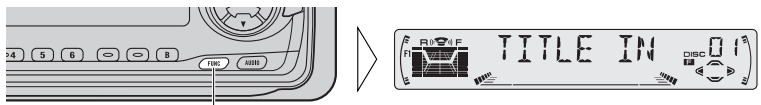
При помощи меню Дополнительных настроек Вы можете управлять удобными комплексными функциями для каждого источника сигнала.

### 1. Войдите в меню Дополнительных Настроек.



Удерживайте в течение двух секунд

### 2. Включите желаемый режим (обратитесь к разделу “Функции меню Дополнительных Настроек”).



После каждого нажатия режим меняется...

### 3. Произведите желаемые действия.

### 4. Закройте меню Дополнительных Настроек.



#### Примечание:

- Вы можете закрыть меню Дополнительных Настроек, удерживая кнопку FUNCTION нажатой в течение двух и более секунд.

## Функции меню Дополнительных Настроек

Приведенная ниже таблица содержит функции меню Дополнительных Настроек для каждого источника сигнала. В таблице также приведена индикация для каждой функции и операции, а также кнопки, используемые для выполнения этих операций. Для получения более подробной информации обратитесь на страницы, номера которых указаны в таблице.

#### Примечание:

- Для тюнера и встроенного проигрывателя минидисков меню Дополнительных Настроек нет.

#### ■ Проигрыватель Малти КД

| Название функции<br>(Отображение на дисплее) | Кнопка: Действие  | Страница |
|--|---|----------|
| Ввод названия диска (TITLE IN)               | 1 ▲ или ▼ : Выбор (Знак)<br>2 ◀ или ▶ : Выбор (Позиция)<br>3 ► : Память | 20       |
| Программирование ITS (ITS)                   | ▲ : Память  | 19       |

## Функции тюнера

### Настройка на местные радиостанции (LOCAL)

Этот режим выбирает только станции с особенно сильным сигналом.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим настройки на местные радиостанции (**LOCAL**) в меню **Функций**.

2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) функцию настройки на местные радиостанции при помощи кнопок **▲/▼**.



3. Выберите желаемую чувствительность Местного Поиска при помощи кнопок **◀▶**.



FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4  
MW/LW (CB/DB) : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

#### Примечание:

- Установка "Local 4" позволяет прием только станций с наиболее сильным сигналом, тогда как установка с меньшим числом позволяют Вам принимать станции с более слабым сигналом.

### Функция Сохранения в памяти лучших радиостанций (BSM)

Функция BSM автоматически сохраняет радиостанции в памяти.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **BSM (BSM)** в меню **Функций**.

2. Включите режим **BSM (ON)** при помощи кнопки **▲**.

Станции с наиболее сильным сигналом будут сохранены под кнопками 1 - 6 в порядке убывания силы сигнала.



- Для отмены процесса нажмите кнопку **▼** в меню **Функций**, прежде чем занесение радиостанций в память будет завершено.



## Использование функций RDS

### Что такое RDS?

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, отображаемом типе программы, сообщения о дорожном движении, данные автоматической настройки, настройки по типу программ, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.

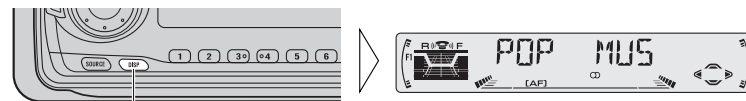
#### Примечание:

- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Такие функции RDS, как AF (Поиск на альтернативных частотах) и TA (режим ожидания сообщения о дорожном движении), активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

### Отображение Названий Службы Программ

При использовании этой функции название станции, передающей сигналы RDS, после настройки на несколько секунд заменяют на дисплее частоту вещания станции.

- Если Вы желаете узнать информацию PTY или частоту выбранной радиостанции, измените режим дисплея.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд...

Всякий раз после того, как Вы нажмете кнопку **DISPLAY** на две секунды, режим дисплея меняется в такой последовательности:

Название Службы программ - Информация PTY - Частота

#### Примечание:

- Если после переключения режима дисплея Вы не предпринимаете никаких действий в течение восьми секунд, на дисплее автоматически появляется Название Службы программ.

### ■ Информация PTY

На дисплее на восемь секунд появляется информация PTY (Идентификационный код программы) для настроенной станции. Информация соответствует списку в разделе "Список кодов PTY" на странице 17.

#### Примечание:

- Если от радиостанции принят нулевой код PTY, на дисплее отображается "NONE". Это показывает, что тип передачи не определен.
- Если сигнал слишком слабый для приема кода PTY, на дисплее отображается "NO PTY".

### ■ Частота

На дисплее появляется частота вещания текущей радиостанции.

## Функция AF (AF)

Функция AF (Поиск на альтернативных частотах) служит для поиска другой частоты в текущей сети вещания. Она автоматически перенастраивает приемник на другую частоту текущей сети вещания с более мощным радио сигналом, если текущая радиостанция принимается плохо, или если появилась возможность улучшить качество приема на другой частоте.

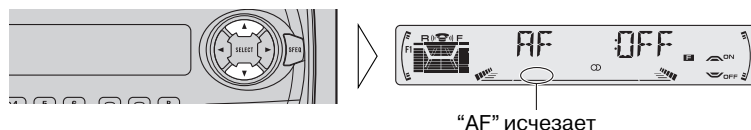
### Примечание:

- Функция AF настраивает приемник только на станции RDS, когда Вы используете Поисковую настройку или функцию Автоматического Сохранения в Памяти BSM со включенным индикатором "AF".
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазонах FM1 и FM2.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на станцию, не передающую сигналы RDS, индикатор "AF" мигает.
- Функция AF может быть включена или выключена независимо для каждого диапазона FM.

## Включение/выключение функции AF

По умолчанию функция AF включена.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION и выберите режим AF (AF) в меню Функций.**
2. **Включите или выключите AF, когда приемник настроен на диапазон FM.**



## Функция поиска PI

Тюнер ищет другую частоту, на которой транслируется та же программа. На дисплее появляется "PI SEEK", и во время поиска громкость звука снижается. Независимо от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска уровень громкости восстанавливается на прежнем уровне. Если поиск PI завершился неудачей, тюнер возвращается на предыдущую частоту.

### Поиск PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или найденный сигнал слишком слабый, функция поиска PI включается автоматически.

## Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций)

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство начинает поиск PI. По умолчанию функция поиска PI отключена.

### Примечание:

- Обратитесь к разделу "Начальные Настройки" для получения более подробной информации о включении и выключении функции Автоматического Поиска PI.

## Региональная функция (REG)

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция REG (региональная настройка) ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

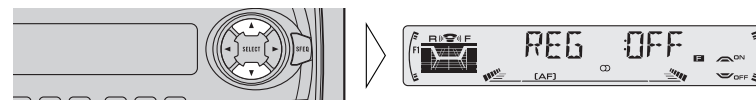
### Примечание:

- Региональные трансляции в зависимости от страны и региона организованы по-разному (то есть могут меняться в зависимости от часа, штата или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на региональную станцию, которая отличается от исходной.
- Функция REG может быть включена независимо для каждого диапазона FM.

## Включение/выключение региональной функции

По умолчанию функция REG включена.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION и выберите режим REG (REG) в меню Функций.**
2. **Включите или выключите функцию REG, когда приемник настроен на диапазон FM.**



### Функция приема сообщений о дорожном движении (ТА)

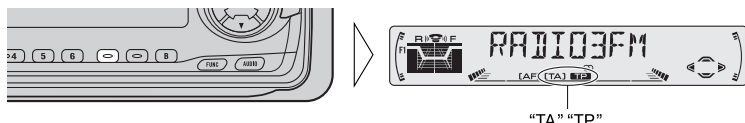
Функция ТА (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения о дорожном движении автоматически, независимо от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция ТА может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции TP другой сети вещания, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

#### Включение/выключение функции ТА

##### 1. Настройтесь на станцию TP или TP другой сети вещания.

Когда тюнер настроен на станцию TP или TP другой сети вещания, загорается индикатор "TP".

##### 2. Включите функцию ТА.



Загорается индикатор "ТА", показывающий, что приемник ожидает сообщения о дорожном движении.

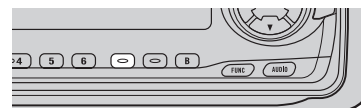
Повторите указанную выше процедуру для отключения функции ТА, когда сообщения о дорожном движении не принимаются.

#### Примечание:

- Вы можете также включить или выключить функцию ТА при помощи меню Функций.
- По окончании приема сообщения о дорожном движении система переключается на исходный источник сигнала.
- Функция ТА может быть активирована из режима источника сигнала, отличного от тюнера, если приемник был установлен на прием диапазона FM, но не может быть активирована, если приемник был установлен в режим приема MW/LW.
- Если приемник был установлен в режим приема FM, включение функции ТА позволит Вам управлять другими функциями настройки во время прослушивания прочих источников сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки могут быть настроены только радиостанции TP и TP другой сети вещания, если горит индикатор "ТА".
- Только радиостанции TP и TP другой сети вещания могут быть сохранены в памяти при помощи функции BSM, если горит индикатор "ТА".

### Отключение сообщений о дорожном движении

- **Нажмите кнопку ТА во время приема сообщения о движении для отмены сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.**

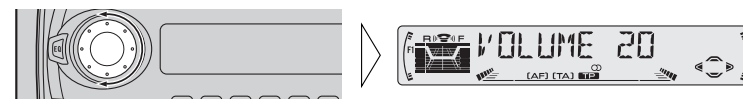


Сообщение будет отключено, но приемник останется в режиме ТА до тех пор, пока кнопка ТА не будет нажата снова.

### Настройка громкости ТА

Когда начинается сообщение о дорожном движении, громкость настраивается автоматически на запрограммированный уровень для того, чтобы Вы услышали сообщение.

- **Настройте громкость во время приема сообщения о дорожном движении.**



Установленная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

### Функция Предупреждения TP

Через 30 секунд после того, как индикатор "TP" исчезнет по причине слабости сигнала, пятисекундный звуковой сигнал оповестит Вас о том, что Вам следует выбрать другую станцию TP или EON TP.

- **При прослушивании приемника, настройтесь на другую станцию TP или TP другой сети вещания.**

Если выбран источник сигнала, отличный от тюнера, тюнер автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 (или 30)\* секунд после того, как индикатор "TP" исчезнет с дисплея.

#### \* Время, предшествующее началу поиска.

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Функция ТА включена      | 10 секунд |
| Функции ТА и AF включены | 30 секунд |

## Функция PTY

Существует два метода поиска станции по типу транслируемой программы: Широкий и Узкий. Также возможна автоматическая настройка на передачи о чрезвычайных происшествиях (Тревога PTY).

### Примечание:

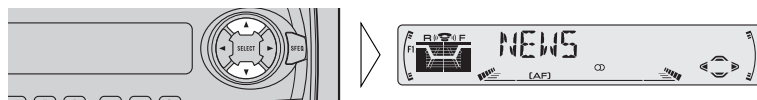
- Если поиск PTY был настроен, нет необходимости настраивать его снова. После переключения в режим настройки Поиска PTY в пункте 1 просто выполните Поиск PTY в пункте 4.

## Поиск PTY

### 1. Выберите режим настройки Поиска PTY.



### 2. Выберите метод Поиска PTY (Широкий, Узкий).



### 3. Выберите желаемый код PTY.



### 4. Начните поиск PTY.



Начинается поиск радиостанции, транслирующей выбранный PTY. Для отключения режима Настройки Поиска PTY удерживайте нажатой кнопку PTY в течение двух и более секунд.

### Примечание:

- Программы некоторых станций могут не соответствовать передаваемому сигналу PTY.
- Если не найдено ни одной станции, передающей программы желаемого типа, на дисплее на две секунды появляется "NOT FOUND", и тюнер возвращается к исходной станции.

## Настройка прерывания программ новостей (NEWS)

Вы можете включить и выключить автоматический прием кода PTY программ новостей. Когда прием новостей заканчивается, продолжается прием предыдущей программы.

### • Включение или выключение Прерывания.



Удерживайте в течение двух секунд

### Примечание:

- Вы можете также включить или выключить функцию прерывания программ новостей в меню Функций.

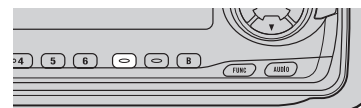
## Функция Тревоги PTY

Сигнал тревоги PTY - это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает Сигнал тревоги PTY, на дисплее появляется "ALARM", и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию чрезвычайного сообщения, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.



## Отключение Чрезвычайных сообщений

- Нажмите кнопку TA во время приема чрезвычайного сообщения для отключения сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.





## Использование функций RDS

### Список кодов PTY

| Широкий                            | Узкий      | Подробности   |
|------------------------------------|------------|---|
| Новости и информация<br>(NEWS/INF) | NEWS       | Новости.  |
|                                    | AFFAIRS    | Текущие события.  |
|                                    | INFO       | Общая информация и советы.  |
|                                    | SPORT      | Спортивные программы.   |
|                                    | WEATHER    | Погода/Метеорологическая информация.  |
|                                    | FINANCE    | Репортажи о рынке, коммерции, торговле и пр.                                |
| Популярные передачи<br>(POPULAR)   | POP MUS    | Популярная музыка.  |
|                                    | ROCK MUS   | Современная музыка.   |
|                                    | EASY MUSIC | Легкая для прослушивания музыка.  |
|                                    | OTH MUS    | Музыка других типов, не входящих в классификации.                           |
|                                    | JAZZ       | Джазовая музыка.  |
|                                    | COUNTRY    | Музыка кантри.  |
|                                    | NAT MUS    | Национальная музыка.  |
|                                    | OLDIES     | Музыка в стиле "ретро".   |
|                                    | FOLK MUS   | Программы народной музыки.  |
|                                    |            |   |
| Классика (CLASSIC)                 | L. CLASS   | Легкая классическая музыка.   |
|                                    | CLASSIC    | Серьезная классическая музыка.  |
| Прочее (OTHERS)                    | EDUCATE    | Образовательные программы.  |
|                                    | DRAMA      | Радио постановки и сериалы.   |
|                                    | CULTURE    | Программы, посвященные каким-либо вопросам национальной и местной культуры. |
|                                    | SCIENCE    | Программы о природе, науке и технологии.                                    |
|                                    | VARIED     | Легкие развлекательные программы.   |
|                                    | CHILDREN   | Детские программы.  |
|                                    | SOCIAL     | Программы об общественных отношениях.                                       |
|                                    | RELIGION   | Религиозные программы и службы.   |
|                                    | PHONE IN   | Телефонные программы.   |
|                                    | TOURING    | Дорожные программы, не для сообщений о движении.                            |
|                                    | LEISURE    | Программы о различных хобби и активном досуге.                              |
|                                    | DOCUMENT   | Документальные программы.   |
|                                    |            |   |
|                                    |            |   |

## Использование кассетного проигрывателя

### Повторное воспроизведение (REPEAT)

Функция повторного воспроизведения позволяет Вам прослушать одну и ту же песню снова.

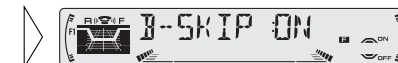
1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим повторного воспроизведения (**REPEAT**) в меню **Функций**.
2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) режим повторного воспроизведения при помощи кнопок **▲/▼**.



### Пропуск незаписанных промежутков (B-SKIP)

Эта функция автоматически включает перемотку вперед к началу следующей песни, если между фрагментами имеет место продолжительный (более 12 секунд) незаписанный промежуток.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим пропуска незаписанных промежутков (**B-SKIP**) в меню **Функций**.
2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) режим пропуска незаписанных промежутков при помощи кнопок **▲/▼**.



### Радиоперехват (RI)

Эта функция позволяет Вам прослушивать радио во время перемотки кассеты.

#### Примечание:

- Функция Радиоперехвата не работает во время действия функции Музыкального поиска.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим радиоперехвата (**RI**) в меню **Функций**.
2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) режим радиоперехвата при помощи кнопок **▲/▼**.



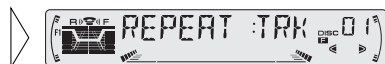
## Повторное воспроизведение (REPEAT)

Проигрыватель Малти КД предлагает три режима повторного воспроизведения: Повтор одного фрагмента, Повтор диска и Повтор Малти КД проигрывателя. По умолчанию установлен Повтор Малти КД проигрывателя.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим повторного воспроизведения (REPEAT) в меню Функций.

2. Выберите желаемый режим воспроизведения при помощи кнопок **◀/▶**.

Повтор Малти КД проигрывателя → Повтор одного фрагмента → Повтор диска



| Диапазон воспроизведения      | Индикация на дисплее |
|-------------------------------|----------------------|
| Повтор Малти КД проигрывателя | MCD                  |
| Повтор одного фрагмента       | TRK                  |
| Повтор диска                  | DISC                 |

### Примечание:

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон повторного воспроизведения переключается на повтор проигрывателя Малти КД.
- Если в режиме повтора одного фрагмента Вы выполняете Поиск Фрагмента или Перемотку вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на повтор диска.

## Произвольное воспроизведение (RANDOM)

Фрагменты в пределах выбранного диапазона воспроизведения (см. раздел “Повторное воспроизведение” выше) воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим произвольного воспроизведения (RANDOM) в меню Функций.

2. Включите (ON) или выключите (OFF) режим произвольного воспроизведения при помощи кнопок **▲/▼**.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе “Повторное воспроизведение” выше, включите функцию Произвольного воспроизведения Малти КД проигрывателя.



| Индикация на дисплее | Диапазон воспроизведения      |
|----------------------|-------------------------------|
| DRDM                 | Повтор диска                  |
| RDM                  | Повтор проигрывателя Малти КД |

### Примечание:

- При включении Произвольного воспроизведения режим повтора одного фрагмента переключается на повтор диска.

## Поисковое воспроизведение (SCAN)

В режиме Повтора диска будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого фрагмента на диске. В режиме Повтора Малти КД проигрывателя будут воспроизводиться первые 10 секунд первого фрагмента на всех дисках.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите Поисковый режим (SCAN) в меню Функций.

2. Включите поисковый режим (ON) при помощи кнопки **▲**.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе “Повторное воспроизведение” на странице 18, включите функцию Поискового воспроизведения Малти КД проигрывателя.



3. Когда Вы найдете желаемый фрагмент (или диск), отмените Поисковое воспроизведение нажатием кнопки **▼**.

Если Меню Функций автоматически закрылось, выберите Поисковый режим в меню Функций снова.



| Индикация на дисплее | Диапазон воспроизведения      |
|----------------------|-------------------------------|
| DSCN                 | Повтор диска                  |
| SCAN                 | Повтор Малти КД проигрывателя |

### Примечание:

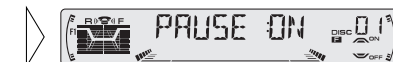
- Поисковое Воспроизведение прекращается автоматически после прохождения всех фрагментов или дисков.
- При включении Поискового воспроизведения режим повтора одного фрагмента переключается на повтор диска.

## Пауза (PAUSE)

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим паузы (PAUSE) в меню Функций.

2. Включите (ON) или выключите (OFF) режим паузы при помощи кнопок **▲/▼**.



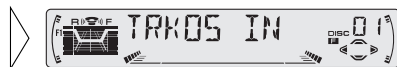
### Функция ITS (прямой выбор фрагмента)

Функция ITS (прямой выбор фрагмента) позволяет Вам найти желаемый фрагмент при использовании проигрывателя Малти КД. Вы можете воспользоваться функцией ITS для программирования автоматического воспроизведения до 24 фрагментов на диске. (Эта функция позволяет использование до 100 дисков.) (Вы можете сохранять в памяти программы ITS и информацию о Названиях Дисков для 100 дисков.)

#### Программирование ITS (ITS)

Запрограммированные фрагменты воспроизводятся в диапазоне повторного воспроизведения, выбранном в разделе "Повторное воспроизведение" на странице 18.

1. Начните воспроизведение фрагмента, который Вы желаете запрограммировать.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**. (Обратитесь на страницу 12.)
3. Запрограммируйте желаемый фрагмент при помощи кнопки **▲**.



#### Примечание:

- После программировании 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о диске, который не воспроизводился в течение наиболее продолжительного периода времени.

#### Воспроизведение ITS (ITS-P)

Воспроизведение ITS выполняется в соответствии с режимами повторного воспроизведения, которые описаны в разделе "Повторное воспроизведение".

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим воспроизведения ITS (ITS-P) в меню **Функций**.
2. Включите (ON) или выключите (OFF) Воспроизведение ITS при помощи кнопок **▲/▼**.



После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе "Повторное воспроизведение" на странице 18, включите функцию воспроизведения ITS.

#### Примечание:

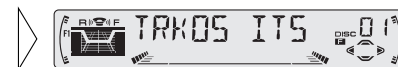
- Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для Воспроизведения ITS, появится сообщение "ITS EMPTY".

### Удаление запрограммированного фрагмента

1. Во время воспроизведения ITS выберите фрагмент, который Вы желаете удалить.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**. (Обратитесь на страницу 12.)

3. Удалите желаемый фрагмент из программы при помощи кнопки **▼**.

Воспроизведение программы ITS будет отключено, и начнется воспроизведение следующего запрограммированного фрагмента. Если в пределах досягаемости нет больше запрограммированных фрагментов, появляется сообщение "ITS EMPTY" и продолжается обычное воспроизведение.



### Удаление программы диска

1. Начните воспроизведение диска, программу которого Вы желаете удалить.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**. (Обратитесь на страницу 12.)
3. Удалите программу диска при помощи кнопки **▼**.



## Название диска

### Ввод названия диска (TITLE IN)

Вы можете присваивать названия, содержащие до 10 знаков, до 100 дискам. При помощи этой функции Вы можете легко найти и выбрать желаемый диск. (Вы можете сохранять в памяти программы ITS и информацию о Названиях Дисков для 100 дисков.)

1. Начните воспроизведение диска, которому Вы хотите присвоить название.
2. Выберите режим ввода названия (TITLE IN) в меню Дополнительных Настроек. (Обратитесь на страницу 12.)

#### Примечание:

- При воспроизведении диска с CD TEXT на проигрывателе, совместимом с системой CD TEXT, Вы не можете включить этот режим.
- Диски CD TEXT являются компакт-дисками, на которых записана различная текстовая информация, например, Название Диска, Имя Исполнителя и Название Фрагмента.

3. Введите букву, число или символ при помощи кнопок ▲/▼.

Для ввода пробела выберите мигающий курсор “\_”.

4. Передвигайтесь вперед или назад при помощи кнопок ◀/▶.

5. По окончании ввода названия, когда мигает десятая буква, занесите его в память при помощи кнопки ►.



#### Примечание:

- Названия остаются в памяти, даже если сами диски удалены из магазина, и вызываются, когда диск установлен снова.
- После ввода названий для 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о диске, который не воспроизводился в течение наиболее долгого периода времени.
- Вы можете вывести на дисплей название воспроизводимого диска. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Отображение названия диска” на этой странице.

### Выбор диска из списка названий дисков (TITLE LIST)

Для воспроизведения диска, которому Вы присвоили название, или для диска с CD TEXT на проигрывателе, совместимом с системой CD TEXT, выполните следующую процедуру.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим отображения названий дисков (TITLE LIST) в меню Функций.

2. Выберите желаемый диск при помощи кнопок ◀/▶.

Для тех дисков, которым не присвоено название, ничего не отображается.

3. Для воспроизведения желаемого диска нажмите кнопку ▲.



### Отображение названия диска

Вы можете вывести на дисплей название текущего диска.

#### Примечание:

- Вы можете также вывести на дисплей название текущего диска при воспроизведении диска с CD TEXT на проигрывателе, совместимом с системой CD TEXT. (Обратитесь на страницу 21.)
- **Включите отображение названия диска при помощи кнопки DISPLAY.**  
После каждого нажатия кнопки DISPLAY индикация на дисплее меняется в такой последовательности:  
Режим воспроизведения (Время воспроизведения) → Название диска



#### Примечание:

- Для тех дисков, которым не присвоено название, отображается “NO TITLE”.

### Функции сжатия и DBE (COMP)

Функции COMP (сжатие) и DBE (динамическое усиление низких частот) предназначены для настройки качества звучания Малти КД проигрывателя. Каждая из функций имеет два уровня настройки.

#### ■ COMP

Функция COMP (сжатие) устраняет искажения, вызванные несбалансированностью между громкими и приглушенными звуками на высокой громкости.

#### ■ DBE

Функция DBE (динамическое усиление низких частот) усиливает низкие частоты, чтобы придать звучанию глубину.

### Включение/выключение функции COMP/DBE

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим переключения функций **COMP/DBE (COMP)** в меню **Функций**.

2. Выберите желаемый режим при помощи кнопок **▲/▼**.  
COMP OFF - COMP 1 - COMP 2 -  
COMP OFF - DBE 1 - DBE 2



#### Примечание:

- Вы можете пользоваться этими функциями только на Малти КД проигрывателях, которые ими оборудованы. Если проигрыватель не оборудован функциями COMP/DBE, при попытке их использования на дисплее появляется сообщение "NO COMP".

### Функция CD TEXT (для устройств, совместимых с системой CD TEXT)

Вы можете пользоваться этими функциями во время воспроизведения диска CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT.

### Переключение отображения названий

- Выберите желаемый режим отображения названия при помощи кнопки **DISPLAY**.

После каждого нажатия кнопки **DISPLAY** индикация на дисплее меняется в такой последовательности:

Режим воспроизведения (Время воспроизведения) → Название диска → Имя исполнителя диска → Название фрагмента → Имя исполнителя фрагмента



#### Примечание:

- Если какая-либо информация не записана на диске с CD TEXT, появляется сообщение "NO ~" (например, "NO T-TITLE" – нет названия фрагмента).

### Прокрутка названий на экране

Это устройство может отображать только первые 10 букв названия диска, имени исполнителя или названия фрагмента. Если текст содержит больше букв, Вы можете прокручивать эту информацию на дисплее.

- Вы можете прокручивать названия на дисплее, удерживая кнопку **DISPLAY** нажатой в течение двух секунд.



## Выбор Эквалайзера Фокусировки Звучания (SFEQ)

Правильная настройка звуковой картины вокальной и инструментальной партий делает возможным воссоздание естественной, приятной акустики. Вы можете добиться еще большего эффекта, тщательно выбрав позиции для прослушивания.

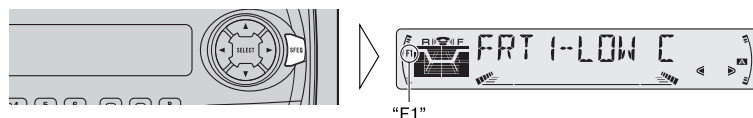
### Об Эквалайзере Фокусировки Звучания (SFEQ)

Настройка "FRT1" усиливает высокие частоты на переднем выходе и низкие частоты на заднем выходе.

Настройка "FRT2" усиливает высокие и низкие частоты на переднем выходе и низкие частоты на заднем выходе. (Низкие частоты на переднем и заднем выходе усиливаются одинаково.)

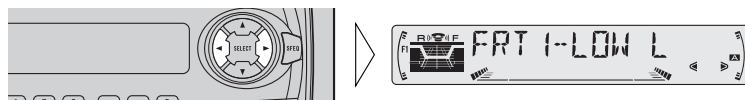
Как для настройки "FRT1", так и для настройки "FRT2" значение "HI" обеспечивает более сильный эффект, чем значение "LOW".

#### 1. Выберите желаемый режим SFEQ.



FRT1-HI (передний 1 – высокий) → FRT1-LOW (передний 1 – низкий) → FRT2-HI (передний 2 – высокий) → FRT2-LOW (передний 2 – низкий) → CUSTOM (значение, настроенное пользователем) → SFEQ OFF (режим отключен)

#### 2. Выберите желаемую Позицию.



L (слева) ↔ C (в центре) ↔ R (справа)

#### Примечание:

- После настройки низких или высоких частот настроенные значения режима SFEQ сохраняются в памяти как "CUSTOM".

## Выбор Кривой Эквализации

Вы можете переключать Кривые Эквализации.

- Выберите желаемую кривую эквализации.



POWERFUL (мощное звучание) → NATURAL (естественное звучание) → VOCAL (вокальное звучание) → CUSTOM 1 (пользовательская кривая 1) → CUSTOM 2 (пользовательская кривая 2) → EQ FLAT (ровный звук) → SUPER BASS (усиление низких частот)

### О Кривых Эквализации, настраиваемых пользователем (CUSTOM)

Кривые Эквализации CUSTOM 1 и CUSTOM 2 настраиваются пользователем. (Обратитесь к разделу "Настройка кривой эквалайзера" на странице 23 и "Тонкая настройка кривой эквалайзера" на странице 24.)

#### ■ CUSTOM 1

Кривая CUSTOM 1 может быть настроена индивидуально для каждого источника сигнала.

Если Вы настраиваете звучание, когда выбрана кривая, отличная от CUSTOM 2, настройки кривой эквализации сохраняются как CUSTOM 1.

#### ■ CUSTOM 2

Вы можете создать кривую CUSTOM 2, общую для всех источников сигнала. Если Вы настраиваете звучание, когда выбрана кривая CUSTOM 2, кривая CUSTOM 2 обновляется.

### Вызов меню настройки звучания

При помощи этого меню Вы можете настроить характеристики звучания.

#### Примечание:

- Если после вызова меню настройки звучания Вы в течение 30 секунд не предприняли никаких действий, меню настройки звучания автоматически закрывается.
- Функции меню настройки звучания меняются в зависимости от настройки выхода заднего громкоговорителя в меню Начальных Настроек. (Обратитесь к разделу “Настройка выхода заднего громкоговорителя” на странице 28.)

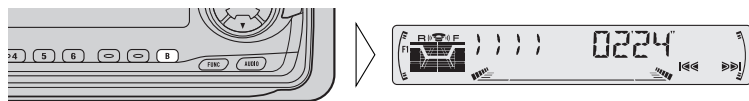
#### 1. В меню настройки звучания выберите желаемый режим.



После каждого нажатия кнопки режим меняется...

#### 2. Осуществите желаемые настройки.

#### 3. Закройте меню настройки звучания.



### Функции меню настройки звучания

В меню настройки звучания входят следующие функции.

#### Настройка баланса (FADER)

Эта функция позволяет Вам настраивать Баланс и Затухание с целью обеспечения наилучших акустических условий на всех занятых сиденьях.

#### 1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки баланса/затухания (FADER) в меню настройки звучания.

#### 2. Настройте баланс фронтального/тылового громкоговорителя при помощи кнопок ▲/▼.

По мере перемещения баланса от фронтального к тыловому громкоговорителю появится сообщение “FADER: F 15” - “FADER: R 15”.



#### 3. Настройте баланс левого/правого громкоговорителя при помощи кнопок ◀/▶.

По мере перемещения баланса от левого к правому громкоговорителю появится сообщение “BAL: L 9” - “BAL: R 9”.

#### Примечание:

- Если выход тылового громкоговорителя установлен как “FRT+S/W”, Вы не можете настраивать баланс фронтального/тылового громкоговорителя. (Обратитесь на страницу 28.)
- При использовании двух громкоговорителей правильной настройкой является “FADER: 0”.



#### Настройка кривой эквалайзера (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)

Вы можете настроить выбранную кривую эквализации по Вашему вкусу.

#### 1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки кривой эквалайзера (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH) в меню настройки звучания.

#### 2. При помощи кнопок / выберите желаемый диапазон. EQ-LOW (низкие частоты) ↔ EQ-MID (средние частоты) ↔ EQ-HIGH (высокие частоты)



#### 3. Усиьте или ослабьте выбранный диапазон при помощи кнопок ▲/▼.

На дисплее отображается настраиваемое значение: от “+6” до “-6”.



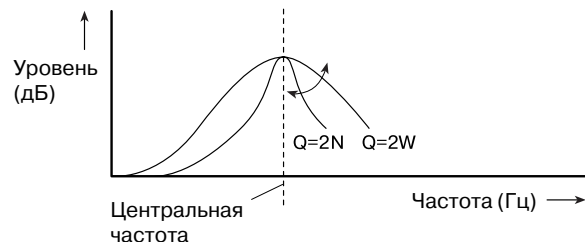
#### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от “CUSTOM 2”, настроенные значения будут сохранены в памяти как “CUSTOM 1”.



## Тонкая настройка кривой эквалайзера

Вы можете настроить центральную частоту и Q-фактор (характеристики кривой) каждого диапазона эквализации (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH).



1. Нажмите кнопку **AUDIO** и удерживайте ее в течение двух секунд для выбора Тонкой Настройки Кривой Эквалайзера.

2. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора настраиваемого диапазона.



3. Выберите желаемую частоту при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangleright$ .

LOW (низкие частоты): 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Гц)

MID (средние частоты): 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Гц)

HIGH (высокие частоты): 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Гц)



4. Выберите желаемый Q-фактор при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W



### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от "CUSTOM 2", настроенные значения будут сохранены в памяти как "CUSTOM 1".

## Настройка низкочастотного звучания (BASS)

Вы можете настроить вырезаемую частоту и уровень низких частот.

В режиме "FRT1" настройка низкочастотного звучания относится только к заднему выходу – Вы не можете настраивать передний выход.

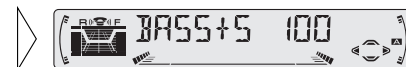
1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим настройки низкочастотного звучания (BASS) в меню настройки звучания.

2. Выберите желаемую частоту при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangleright$ .  
40 ↔ 63 ↔ 100 ↔ 160 (Гц)



3. Усиьте или ослабьте уровень низкочастотного звучания при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".



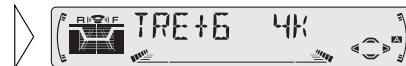
## Настройка высокочастотного звучания (TRE)

Вы можете настроить вырезаемую частоту и уровень высоких частот.

В режимах "FRT1" и "FRT2" настройка высокочастотного звучания относится только к переднему выходу – Вы не можете настраивать задний выход.

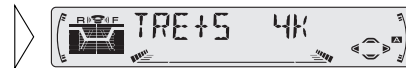
1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим настройки высокочастотного звучания (TRE) в меню настройки звучания.

2. Выберите желаемую частоту при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangleright$ .  
2K ↔ 4K ↔ 6K ↔ 10K (Гц)



3. Усиьте или ослабьте уровень высокочастотного звучания при помощи кнопок  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ .

На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".





## Настройки звучания

### Настройка компенсации громкости (LOUD)

Функция компенсации громкости компенсирует недостаточность низких и высоких звуков на малой громкости. Вы можете выбрать желаемый уровень компенсации.

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим компенсации громкости (**LOUD**) в меню Звучания.
2. При помощи кнопок **▲/▼** включите или выключите функцию компенсации Громкости.
3. Выберите желаемый уровень при помощи кнопок **◀/▶**.  
LOW (низкий) ↔ MID (средний)  
↔ HI (высокий)



### Вывод сабвуфера (SUB. W)

Когда подключен сабвуфер, включите (ON) вывод сабвуфера. По умолчанию вывод сабвуфера включен (ON).

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим включения/выключения сабвуфера (**SUB. W**) в меню Звучания.
2. При помощи кнопок **▲/▼** включите (ON) или выключите (OFF) вывод сабвуфера.



#### Примечание:

- Когда тыловой выход настроен как "FRT+REAR", Вы не можете включать/выключать режим сабвуфера. (Обратитесь на страницу 28.)

### Настройка параметров сабвуфера (80HZ 0)

Когда вывод сабвуфера включен (ON), Вы можете настраивать вырезаемые частоты и выходной уровень сабвуфера.

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим настройки сабвуфера (80HZ 0) в меню Звучания.
2. Выберите частоту (50 Гц, 80 Гц или 125 Гц) при помощи кнопок **◀/▶**.



3. Увеличьте или уменьшите выходной уровень при помощи кнопок **▲/▼**.



На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".

#### Примечание:

- Вы можете выбрать режим настройки сабвуфера только тогда, когда вывод сабвуфера включен (ON).

### Настройка уровня источника сигнала (SLA)

Функция SLA (Настройка уровня источника сигнала) служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала. Настройка базируется на громкости FM, которая остается неизменной.

1. Сравните громкость FM с громкостью других источников сигнала (например, кассетного проигрывателя).
2. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим SLA (SLA) в меню Звучания.
3. Увеличьте или уменьшите громкость при помощи кнопок **▲/▼**.



На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+4" до "-4".

#### Примечание:

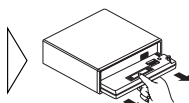
- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.
- Точно также Вы можете настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW, которая отличается от базовой громкости, настроенной для радиопередач FM.

### Защита от кражи

Передняя панель основного устройства выполнена отделяемой в целях защиты от кражи.

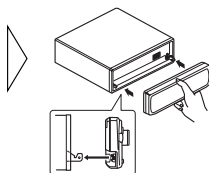
#### Отделение передней панели

1. Откройте переднюю панель.
2. Для удаления передней панели сожмите и аккуратно потяните ее на себя. Не сжимайте панель слишком сильно, и следите за тем, чтобы она не упала.
3. Воспользуйтесь защитным чехлом, предназначенным для хранения и ношения передней панели.



#### Установка передней панели

- Установите панель на место, прикрепив ее к установочным крюкам.



#### Предостережения:

- Никогда не прикладывайте чрезмерно большую силу и не сжимайте дисплей слишком сильно во время удаления и установки передней панели.
- Старайтесь не подвергать переднюю панель сильной тряске.
- Держите переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

#### Предупреждающий сигнал

Если передняя панель не отделена в течение пяти секунд после отключения зажигания, раздается предупреждающий сигнал.

#### Примечание:

- Вы можете отключить функцию предупреждающего сигнала. (Обратитесь на страницу 27.)

### Вызов меню начальных настроек

При помощи этого меню Вы можете осуществить начальные настройки этого устройства.

1. Отключите источник сигнала.
2. Вызовите меню Начальных Настроек.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

3. Выберите желаемый режим.



После каждого нажатия кнопки режим меняется...

4. Выполните желаемые настройки.
5. Закройте меню начальных настроек.



#### Примечание:

- Вы можете также выйти из меню Начальных Настроек, в течение двух секунд удерживая нажатой кнопку FUNCTION.

### Функции меню начальных настроек

В меню начальных настроек входят следующие функции.

#### Изменение шага настройки FM (FM STEP)

Во время обычной Поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг в 50 кГц.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите Изменение шага настройки FM (FM STEP) в меню Начальных Настроек.
2. Выберите желаемый шаг настройки при помощи кнопок **▲/▼**.



#### Примечание:

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.
- Шаг настройки возвращается в 100 кГц, если аккумулятор был временно отключен.

#### Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)

Вы можете включать и выключать функцию автоматического поиска PI во время выполнения Поиска Запрограммированных станций. (Обратитесь к разделу “Функция Поиска PI” на странице 14.)

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Автоматического Поиска PI (A-PI) в меню Начальных настроек.
2. Включите или выключите Автоматический Поиск PI при помощи кнопок **▲/▼**.



#### Настройка предупреждающего сигнала (WARN)

Вы можете включать и выключать функцию Предупреждающего сигнала. (Обратитесь к разделу “Предупреждающий Сигнал” на странице 26.)

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Предупреждающего сигнала (WARN) в меню Начальных Настроек.
2. Включите или выключите предупреждающий сигнал при помощи кнопок **▲/▼**.



#### Переключение режима AUX (AUX)

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования (AUX). Включите режим AUX при использовании дополнительного оборудования.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Настройки AUX (AUX) в меню Начальных Настроек.
2. Включите или выключите режим AUX при помощи кнопок **▲/▼**.



#### Установка затемнения (DIMMER)

Для того, чтобы дисплей этого устройства не светился слишком ярко, когда огни автомобиля включены, включите эту функцию. Вы можете включать или выключать функцию затемнения.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим затемнения (DIMMER) в меню Начальных Настроек.
2. Включите или выключите режим Затемнения при помощи кнопок **▲/▼**.



**Выбор цвета подсветки (ILL. CLR) (для KEN-P6010R)**

Это устройство оборудовано подсветкой двух цветов, зеленого и красного. Вы можете выбрать желаемый цвет подсветки.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите установку цвета подсветки (ILL. CLR) в меню Начальных Настроек.
2. Выберите желаемый цвет подсветки при помощи кнопок ▲/▼.

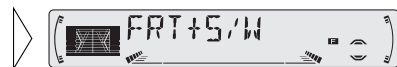
**Настройка выхода тылового громкоговорителя (FRT+REAR)**

Выход тыловых громкоговорителей этого устройства (контакты выхода тылового громкоговорителя и выход RCA) может быть использован как для подключения полндиапазонных громкоговорителей ("FRT: REAR"), так и для подключения сабвуфера ("FRT+S/W"). Если Вы установите параметр заднего выхода как "FRT+S/W", Вы можете подключить контакт тылового громкоговорителя непосредственно к сабвуферу, без использования дополнительного усилителя. По умолчанию устройство настроено на использование полндиапазонных громкоговорителей ("FRT+REAR").

**Примечание:**

- Даже при изменении этого параметра сигнал не будет выводиться до тех пор, пока Вы не включите выход сабвуфера в Меню настройки звучания (обратитесь на страницу 25).
- При осуществлении этой настройки режим контакта выхода тылового громкоговорителя и режим выхода RCA переключается одновременно.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим настройки выхода тылового громкоговорителя (FRT+REAR) в меню Начальных Настроек.
2. Выберите желаемый режим контакта тыловых громкоговорителей при помощи кнопок ▲/▼.

**Примечание:**

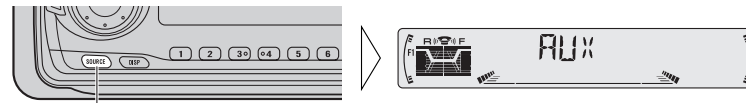
- Если к тыловому выходу сабвуфер не подключен, выберите "FRT+REAR".
- Если режим контакта тыловых громкоговорителей установлен как "FRT+S/W", Вы не можете переключать контроллер сабвуфера.

**Использование источника сигнала AUX**

Связующий разъем IP-BUS-RCA, например, CD-RB20 или CD-RB10 (продается отдельно) позволяет Вам подключить к этому изделию дополнительное устройство, обладающее выходом RCA. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для Связующего разъема IP-BUS-RCA.

**Выбор источника сигнала AUX**

- Выберите режим **AUX**. (Обратитесь на страницу 7.)



После каждого нажатия кнопки источник сигнала меняется...

**Присвоение названия источнику сигнала AUX (TITLE IN)**

Вы можете изменить отображаемое на дисплее название дополнительного устройства.

1. Выберите режим ввода названия дополнительного устройства (TITLE IN) в меню Дополнительных Настроек.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

2. Введите название дополнительного устройства.

Обратитесь к разделу "Ввод названия диска" на странице 20 и выполните процедуры с 3 по 5.

**Приглушение звука при использовании сотового телефона**

Звук от этой системы автоматически снижается при осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству.

- Звук отключается, появляется сообщение "MUTE", и настройки звука становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.



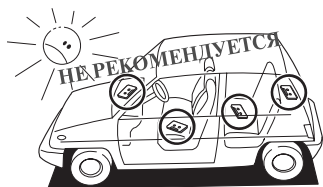
### Предостережение

#### О Кассетном Проигрывателе

- Отклеившаяся или порванная этикетка на кассете может застрять в механизме выброса кассеты или сделать выброс кассеты невозможным. Старайтесь не пользоваться такими кассетами или отрывайте ненадежно приклеенные этикетки перед использованием кассеты.
- Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения могут не работать должным образом при использовании записей следующего типа, так как промежутки между песнями могут не быть распознаны.
  - \* Кассеты, промежутки между песнями на которых не превышают четырех секунд.
  - \* Кассеты, содержащие диалоги и пр., которые прерываются на 4 и более секунды.
  - \* Кассеты, содержащие чрезмерно тихие отрезки музыки длительностью 4 и более секунд.

#### О Кассетах

- Не используйте кассеты, длина пленки которых превышает 90 минут (тип С-90). Более длинные кассеты могут нарушить работу механизма движения пленки.
- Хранение кассет под прямыми солнечными лучами или при чрезмерно высокой температуре может привести к их деформации, что впоследствии может нарушить работу механизма движения пленки.



- Храните неиспользуемые кассеты в коробках, чтобы исключить возможность их потери или загрязнения.

### Чистка головки

Если головка загрязнилась, качество воспроизводимого звука будет снижено, и могут иметь место выпадания звука, а также другие искажения. В этом случае головку следует очистить.

## Общие характеристики

Источник питания ..... 14,4 В постоянного напряжения (10,8 - 15,1 В допустимо)  
Система заземления ..... минус на массе  
Максимальный потребляемый ток ..... 10,0 А  
Размеры  
(размеры крепления)  
..... 178 (Ш) x 50 (В) x 157 (Д) мм  
(передняя часть)  
..... 188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм  
Вес ..... 1,4 кг

## Усилитель

Максимальная выходная мощность .. 50 Вт x 4  
50 Вт x 2 к / 4 Ом + 70 Вт x 1 к/2 Ом  
(для сабвуфера)  
Номинальная выходная мощность .. 27 Вт x 4  
(DIN 45324, +B = 14,4 В)  
Сопротивление Нагрузки ..... 4 Ом  
(4 - 8 Ом (2 Ом для 1 к) допустимо)  
Максимальный уровень предвыходного сигнала/выходное сопротивление  
..... 2,2 В/1 Ом

Эквалайзер (трехполосный параметрический эквалайзер)

(Низкие частоты)

..... Частота: 40/80/100/160 Гц  
Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15  
(+6 дБ при форсировании)  
Уровень: ±12дБ

(Средние частоты)

..... Частота: 200/500/1К/2К Гц  
Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15  
(+6 дБ при форсировании)  
Уровень: ±12дБ

(Высокие частоты)

..... Частота: 3,15К/8К/10К/12,5К Гц  
Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15  
(+6 дБ при форсировании)  
Уровень: ±12дБ

Контур компенсации громкости

(Низкие частоты) ..... +3,5 дБ (100 Гц),  
+3 дБ (10 кГц)

(Средние частоты) ..... +10дБ (100 Гц),  
+6,5 дБ (10 кГц)

(Высокие частоты) ..... +11дБ (100 кГц),  
+11 дБ (10 кГц)  
(громкость: -30 дБ)

Настройка тональности

(Низкие частоты)

..... Частота: 40/63/100/160 Гц  
Уровень: ±12дБ

(Высокие частоты)

..... Частота: 2,5 К/4 К/6,3 К/10К Гц  
Уровень: ±12дБ

Выход сабвуфера

Частота ..... 50/80/125 Гц

Ступень ..... -12 дБ/окт

Уровень ..... ±12дБ

## Кассетный проигрыватель

Кассета .. Компактная кассета (С-30 — С-90)  
Скорость движения пленки ..... 4,8 см/с  
Время перемотки  
..... Приблизительно 100 с для С-60  
Коэффициент детонации ..... 0,09% (WRMS)  
Частотный диапазон .. 30 - 16000 Гц (±3 дБ)  
Стерефоническое разделение ..... 45 дБ  
Соотношение сигнал/шум ... 61 (IEC-A сеть)

## Тюнер FM

Частотный диапазон ..... 87,5 - 108 МГц

Чувствительность ..... 9 дБф  
(0,8 мкВ/75 Ом, моно, С/Ш: 30 дБ)

Чувствительность затухания 50 дБ ..... 15 дБф  
(1,7 мкВ/75 Ом, моно)

Соотношение сигнал/шум ..... 70 дБ  
(IEC - А сеть)

Искажения .. 0,3% (при 65 дБф, 1 кГц, стерео)

Частотный диапазон .. 30 - 15000 Гц (±3 дБ)

Сtereo разделение ..... 40 дБ  
(при 65 дБф, 1 кГц)

## Тюнер MW (CB)

Частотный диапазон .. 531 - 1602 кГц (9 кГц)

Чувствительность ..... 18 мкВ (С/Ш: 20 дБ)

Избирательность ..... 50 дБ (±9 кГц)

## Тюнер LW (ДВ)

Частотный диапазон ..... 153 - 281 кГц

Чувствительность ..... 30 мкВ (С/Ш: 20 дБ)

Избирательность ..... 50 дБ (±9 кГц)

## Примечание:

- В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.



**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE N.V.**

Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: (905) 479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A.de C.V.**

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302  
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100  
TEL: 5-688-52-90